

平野信輔先生のテクニカルライティング実務講座

目から鱗が落ちる！実務の自在な英語表現力を身に付けられます
ご受講をおすすめする方：日英技術翻訳者・技術者・翻訳学習者

【プログラム】

1. 3Cとそのコツ — 明快主義と最小限主義、そして読者主義
●3Cってなに？ ●曖昧情報は訳す価値無し、英訳労力は最小限に
2. 直訳危険！そこをミスると意味は大化け
●時制・助動詞 ●動詞の自他と前置詞、-ingと-ed ●カタカナ語
3. 情報伝達力が強いのはどちら？
●強調構文 vs シンプル表現 ●構文忠実訳 vs 語順合わせ訳



日時

2016年2月6日(土) 13:15～17:00
* 受付は13:00からです

会場

大阪大学 中之島センター 講義室201
(大阪市北区中之島4-3-53)
地図: <http://www.onc.osaka-u.ac.jp/others/map/>

受講料

7,020円(税込み)

講師

公益社団法人日本工業英語協会 理事
平野 信輔

定員

25名

テキスト

当日プリント資料を配布します

<講師略歴>

公益社団法人日本工業英語協会 理事
工業英検1級取得 技術翻訳者(文部科学大臣奨励賞受賞)。
1988年大学卒業後、先端科学技術文書の翻訳に従事。実践
的な工業英語に精通した指導者の1人として、製造現場の英
語力の指導や海外へ発信する英文技術文書の品質向上た
めのアドバイスを行っている。実践を重視した明快な指導は、
各企業から高い評価を得ている。

読み手のイライラ
減らしましょう！



お申し込み 受付

ユー・イングリッシュHP(<http://www.u-english.co.jp>)のセミナー申し込みフォーム(<http://www.u-english.co.jp/seminars>)よりお申し込みください。お席の有無とお振込先をご連絡いたします。ご連絡後、1週間以内に受講料のお振込をお願いいたします。恐れいりますが、お振込み手数料はご負担願います。

その他

領収書は銀行振込をもってかえさせていただきます。請求書が必要な方は、事前に宛名、郵送先とともにお申し出ください。受講料のお振込後のキャンセルに関しては、返金いたしかねますのでご了承ください。お申し込み時にご記入いただいた個人情報、受講者名簿の作成、出席確認および弊社からの連絡や情報提供のために使用させていただきます。